



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/34/319
15 June 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
Пункт 26 первоначального перечня*

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД РЕБЕНКА: ПЛАНЫ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО
УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ ДЕТЕЙ В МИРЕ, ОСОБЕННО В
РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного
представительства Польши при Организации Объединенных
Наций от 13 июня 1979 года на имя Генерального
секретаря

По поручению моего правительства имею честь передать направленное на имя Вашего Превосходительства письмо Министра юстиции Польской Народной Республики, Председателя Главной комиссии по расследованию преступлений нацистов в Польше профессора Ежи Бафиа и Заместителя председателя Польского национального комитета по проведению Международного года ребенка, Председателя Совета по охране памятников борьбы и страданий г-на Януша Вьечорека, а также призыв Международной научной сессии на тему "Дети во второй мировой войне", проходившей в Варшаве с 26 по 28 апреля 1979 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложений в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 26 первоначального перечня.

Хенрик СОКАЛЬСКИЙ
Временный поверенный в делах

* A/34/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Письмо Министра юстиции Польши, Председателя Главной комиссии по расследованию преступлений нацистов в Польше и Заместителя председателя Польского комитета по проведению Международного года ребенка, Председателя Совета по охране памятников борьбы и страданий от 28 апреля 1979 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с рекомендациями, содержащимися в резолюции 31/169 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1976 года по вопросу о проведении Международного года ребенка, Главная комиссия по расследованию преступлений нацистов в Польше и Совет по охране памятников борьбы и страданий организовал Международную научную сессию на тему "Дети в период второй мировой войны", проходившую в Варшаве с 26 по 28 апреля 1979 года.

В Международной научной сессии приняли участие ученые, бывшие руководители антифашистского движения сопротивления и бывшие узники нацистских концентрационных лагерей Австрийской Республики, Королевства Бельгии, Народной Республики Болгарии, Чехословацкой Социалистической Республики, Французской Республики, Германской Демократической Республики, Германии, Федеративной Республики, Венгерской Народной Республики, Израиля, Итальянской Республики, Великого Герцогства Люксембург, Королевства Нидерландов, Польской Народной Республики, Социалистической Республики Румынии, Королевства Швеции, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Социалистической Республики Югославии, а также представители Международной федерации участников движения Сопротивления и Международного комитета бывших узников Освенцима. В качестве наблюдателя на сессии присутствовал представитель Международного департамента по розыску пропавших без вести при Международном комитете Красного Креста (Арользен).

Участники Международной научной сессии, помня, в частности, о тяжелых испытаниях, выпавших на долю детей во время второй мировой войны, а также о ее последствиях, обратились с "призывом" к народам мира обеспечить мирную жизнь и безопасность для детей (см. приложение II). Участники обращаются с просьбой к Его Превосходительству Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций принять и распространить этот "призыв" среди всех государств-членов Организации Объединенных Наций.

Международная научная сессия рассматривала преступления, совершенные фашизмом против детей, с точки зрения последующего опыта и исходя из основных ценностей человеческой культуры, соблюдения прав человека и гарантий мира и безопасности народов.

/...

Участники Международной научной сессии, организованной в рамках Международного года ребенка, высоко оценили создание в Польше Центра здоровья детей в память о детях, загубленных фашизмом во время второй мировой войны, память, которая послужит детям всего мира.

Международная научная сессия явилась выражением нашей общей глубокой заботы о предоставлении детям и молодежи наилучших условий для всестороннего развития, о подготовке их к независимой жизни и о том, чтобы они были веселы и счастливы.

Мы глубоко убеждены, что избранная Международной научной сессией тема положения детей во время войны будет способствовать тому, что общественность в Европе и во всем мире будет рассматривать ее как форум, который руководствовался тем принципом, что благосостояние и счастье детей являются высшим правом и что ради этого принципа Организация Объединенных Наций будет и впредь предпринимать усилия по защите человечества от угрозы войны, особенно в свете опыта, пережитого нашим поколением и нашим веком.

Это послужит значительным вкладом как в правильную оценку прошлого, так и в те общечеловеческие ценности, которые определяют счастливое будущее, мир и безопасность всех народов мира.

Янош ВЪЕЧОРЕК

Заместитель председателя
Польского комитета по проведению
Международного года ребенка,
Председатель Совета по охране
памятников борьбы и страданий

Ежи БАФИА

Министр юстиции
Польской Народной Республики,
Председатель Главной комиссии
по расследованию преступлений
нацистов в Польше

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Призыв Международной научной сессии на тему "Дети во второй мировой войне"

Представители Австрии, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Федеративной Республики, Германской Демократической Республики, Израиля, Италии, Люксембурга, Нидерландов, Польши, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Чехословакии, Швеции и Югославии, а также представители Международной федерации участников движения Сопротивления и Международного комитета бывших узников Освенцима, которые участвовали в Международной научной сессии на тему "Дети во второй мировой войне", проходившей в Варшаве с 26 по 28 апреля 1979 года, помня о миллионах детей, убитых, изувеченных и лишенных условий для нормального развития в ходе второй мировой войны, призывают народы мира продолжать усилия, направленные на то, чтобы обеспечить детям мирную жизнь и уберечь их от ужасов войны. На сессии в качестве наблюдателя присутствовал представитель Международного департамента по розыску пропавших без вести при Международном комитете Красного Креста (Арользен).

Варшава, столица Польши, одной из европейских стран наиболее жестоко пострадавшей от войны, унесшей более двух миллионов ее детей и молодых людей, имеет особое право стать местом, откуда раздается голос, призывающий вспомнить об убитых и изувеченных детях и детях, которых война лишила счастливого детства во многих странах Европы и всего мира.

Лица, несущие ответственность за преступления нацистов против детей и молодежи, этот самый жестокий вид геноцида, должны предстать перед правосудием.

Участники Международной научной сессии заявляют о том тревожном факте, что существующая в настоящее время в Федеративной Республике Германии обстановка приводит на практике к такому положению, при котором еще не привлечены к ответственности многие тысячи нацистских преступников, а многим из них, кто предстал перед судом, удается оправдываться. Несмотря на многолетние усилия привлечь нацистских преступников к ответственности, достигнутые до настоящего времени результаты по осуждению и наказанию преступлений нацистов против мира, военных преступлений и преступлений против человечества в высшей степени неудовлетворительны.

Планируемое распространение в Федеративной Республике Германии с 31 декабря 1979 года применения сроков давности даже к жесточайшим преступлениям нацистов противоречит моральным чувствам и стремлению народов к справедливости. По этой причине исключение военных преступлений и преступлений против человечества из числа преступлений,

/...

на которых распространяется срок давности в соответствии с Конвенцией о неприменении сроков давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества а/, принятой Генеральной Ассамблеей 26 ноября 1968 года, должно стать обязательной нормой международного права и фактором, предупреждающим нарушение элементарных прав ребенка.

Забываясь о настоящем и будущем, нельзя упускать из виду события прошлого. Именно этим чувством проникнута идея создания в Варшаве Мемориального центра здоровья ребенка, как напоминание о том периоде истории, в ходе которого миллионы детей в Европе и во всем мире были лишены всего, в том числе жизни. Мемориал является символом международной солидарности и идеи уважения основных ценностей — жизни и здоровья ребенка.

Исполненные сознания трагедии, которая выпала на долю детей во время второй мировой войны, участники Международной научной сессии призывают народы мира прилагать неустанные усилия для предоставления детям той величайшей ценности, какой является жизнь в мире. Принимая Декларацию прав ребенка и Декларацию о воспитании народов в духе мира б/, Организация Объединенных Наций руководствовалась и руководствуется стремлением обеспечить детям основные усилия для развития и защиты. Ни одна задача не может сравниться по величине и значению с задачей по обеспечению мира на всей планете. Мир позволяет создать условия, в которых детям будет предоставлено право на существование, образование, работу, медицинское и социальное обслуживание; условия, в которых дети смогут жить свободно и счастливо.

Мир — это высшая ценность, которую мы можем дать детям. Обеспечение мира является основополагающей обязанностью каждого государства и общества по отношению к детям. Именно поэтому каждый народ и каждый человек независимо от расы, взглядов, языка и пола обладает неотъемлемым правом жить в мире. Соблюдение этого права, как и других прав человека, отвечает общим интересам всего человечества и является основным условием развития всех народов во всех областях жизни.

а/ Резолюция 2391 (XXIII) Генеральной Ассамблеи.

б/ Резолюции Генеральной Ассамблеи 1386 (XIV) и 33/73.